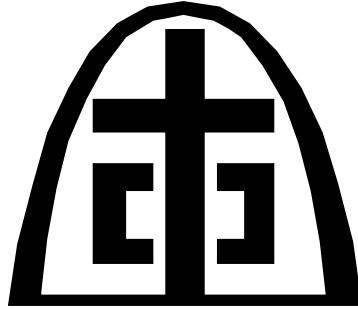


聖路易華人基督教會

ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C881

5-23-2021



2021 主題 Theme

要全心尋求主

Seek The Lord With All Your Heart

中英文聯合崇拜 (同時網上直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學網上課程 Chinese Sunday School Online Classes

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年主日學網上課程 Youth Sunday School Online Class

11:15 a.m. – 12:30 p.m.

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三晚 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

青少年團契 Youth Fellowship Group (at church)

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

兒童聚會 Adventure Club (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource:

<https://generationsofgrace.com/>

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五晚 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc_care@yahoo.com

www.slccc.org

聯合主日崇拜程序

Combined Chinese / English Worship Service

5-23-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

同心讚美神

Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

1. 在基督裡 In Christ Alone
2. 何等慈愛 Behold What Manner of Love the Father Has Given unto Us

虛心聆聽神

Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....提多書 Titus 3:3-8 &
羅馬書 Romans 8:12-17

講員禱告 Preacher Prayer

講道信息 Sermon Message

The Christian's Crowning Comfort:

A Child of God & An Heir of Eternal Life!

基督徒的無尚的安慰：神的兒女和永生的後嗣

提多書 Titus 3:7

主 餐 Communion

甘心回應神

Responding to God in Obedient Spirit

回應詩歌 Hymn of Response

140 奇異恩典 Amazing Grace

報 告 Announcement

報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 為了給弟兄姐妹提供更好的團契的機會，執事同工決定從 2021 年 6 月 6 日開始恢復主日在教會實體的成人/青少年/兒童主日學，以及主日學後的簡便午餐。主日崇拜的形式和時間和現在保持一致（雙語，家庭敬拜）。所有主日學將在主日崇拜後同時進行。教室安排會之後通知。這些實體聚會的恢復符合最新聖路易斯郡的新冠防疫要求。

Deacons have decided to resume in-person adult/youth/children Sunday Schools and lunch following Sunday worship service starting from 6/6/21 in order to provide better fellowship opportunities for brothers and sisters. Sunday worship service will remain the same as of now (bilingual family worship). All Sunday school will be after the worship service at the same time. The classroom assignment will be posted later. Resuming above church activities is aligned with the latest St. Louis County COVID guideline.

2. 特別會友大會將於六月十三日舉行。請會友弟兄姐妹從大堂外的桌子上領取會議議程。您也可以從教會秘書張茹姐妹索取電子版或郵寄要求（ruzhang98@yahoo.com, 314-458-5257）。

The special Members Meeting will be held on June 13. Please pick up your meeting agenda from the foyer table. You can also ask for an electronic copy or mailing request to church secretary sister Ru Zhang (ruzhang98@yahoo.com, 314-458-5257).

3. 路加福音 22：16-20 指示我們為什麼聖餐是教會生活組成部分。基督鄭重地要求他的門徒持守聖餐，因此，我們必須鄭重地預備自己定期來領受。領受聖餐也是主日敬拜神的重要部分，不僅僅是認罪和省察自己，更是對神的敬拜和思想我們的主。今天聖餐結束後請弟兄姐妹把包裝帶走扔垃圾。

Luke 22:16-20 is the reason why Communion is the integral part of church life. Christ solemnly charges His followers to keep it, therefore, we must solemnly prepare ourselves to regularly receive it. Communion is also an important part of Sunday congregational worship, not only on confessing our sins and self-examination, but also on worshipping and pondering on our Lord. Please discard your own Communion package after today's Communion.

報告事項 ANNOUNCEMENTS

4. (Chinese Language Ministry) 教會 2021 年 3 月至 5 月期間開辦下列中文成人主日學網上課程 (主日崇拜結束後 11:15 AM 至 12:30 PM), 請弟兄姊妹們預留時間參加。

| 班 級 | 老 師 | Zoom 課 程 鏈 接 |
|-----|--------------|---|
| 慕道班 | 李櫻子 | 如此我信 https://zoom.us/j/9621578814?pwd=RVQzZlRW%20MVdhSThDanFqeXBKdEJGdz09&status=success Meeting ID: 962 157 8814 Password: 005120 |
| 舊約班 | 周烜 | 約伯記 https://us04web.zoom.us/j/549486501 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805 |
| 新約班 | 金振宇牧師, 謝堯 | 彼得前書、彼得後書、猶大書 https://us02web.zoom.us/j/88070804417?pwd=b3NmWmJzYmFEZkVxWmZiUCtVN3VXUT09 Meeting ID: 880 7080 4417 Password: 909457 |

教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

| 聚會時間 Meeting Time | 團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting | 聯絡同工 Contact Coworker | 電話 Phone # |
|-------------------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 週一早上 Monday 9:30am-11:00am | 長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended) | 巴曲人訪 Ren Fang Pa | 314-434-8345 |
| 週二晚上 Tuesday 7:20pm-9:30pm | 信望愛團契禱告會 FHL fellowship prayer meeting | 秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang | 314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y) |
| 週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm | 教會禱告會 Church prayer meeting | 謝堯 Yao Xie | 314-229-9247 |
| 週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm | 信望愛團契 FHL fellowship | 秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang | 314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y) |
| 週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm | 迦南團契 Cannan fellowship | 張達公 Robert Zhang | 314-814-9220 |
| 週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm | 磐石團契 Cornerstone fellowship | 鍾明樺 Michael Chung | 479-409-0939 |
| 週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm | 沐恩團契 Muen fellowship | 趙建明 Jimmy Zhao | 805-607-2909 |
| 週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm | 姐妹查經 Sisters bible study | 曾小萍 Xiaoping He | 314-803-8602 |

教會各部門同工/聯絡電話/電郵

CHURCH DEPARTMENTS COWORKERS /CONTACT INFO

| 部門 Church Department | 同工 Coworker | 電話/電郵 Phone # / email address |
|--------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|
| 牧師 Pastor | | |
| 執事會主席 DB Chairperson | 謝堯 Yao Xie | 314-229-9247 xieyao04@gmail.com |
| 執事會副主席 DB Vice Chairperson | 康巧華 Kevin Kang | 636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com |
| 執事會秘書 DB Secretary | TBD | |
| 崇拜 Worship | 呂東思 Dongsi Lu | 314-413-1476 dongsi07@gmail.com |
| 成人教育 Adult Education | 謝堯 Yao Xie | 314-229-9247 xieyao04@gmail.com |
| 關懷及團契 Care & Fellowship | 江艷烽 Yanfeng Jiang | 617-599-8781 felixannika@gmail.com |
| 青少年/兒童事工 Youth /Children Ministry | 呂東思 Dongsi Lu | 314-413-1476 dongsi07@gmail.com |
| 宣道及差傳 Evangelism & Mission | 謝堯 Yao Xie | 314-229-9247 xieyao04@gmail.com |
| 設施 Facility | 康巧華 Kevin Kang | 636-497-2456 qkang.stlmo@gmail.com |
| 財務及行政 Finance & Operation | TBD | |

若您對教會事工有任何的意見, 請與負責事工的執事接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,
please feel free to contact the deacon who is involved in that ministry.

聚會預告 UPCOMING EVENTS

| 日期 Date | 聚會/事工 Events / Ministries |
|------------------------------|---|
| 五月 May | |
| 5/24 (週一 Mon) 7:00-7:30pm | 與 GA 長老和執事同工交流 Communications With GA Elders and Deacons Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500 |
| 5/30 (週日 Sun) | 主日學介紹 Sunday School Promotion |
| 5/31 (週一 Mon) 7:00-7:30pm | 與 GA 長老交流 Communications With GA Elders Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500 |
| 6/13 (週日 Sun) | 差傳時刻 Mission Moment |
| | 特別會友大會 Special Members Meeting |
| 6/14 (週一 Mon) 7:00-7:30pm | 與執事同工交流 Communications With Deacons Zoom Meeting Meeting ID: 874 8664 3526 Password: 898500 |

上週出席人數 LAST WEEK ATTENDANCE

| | |
|--|----|
| 聯合主日崇拜 Combined Sunday Worship Service | 73 |
|--|----|

奉獻記錄 OFFERING RECORD

| 奉獻 Offering Income | From 5/9 & 5/16 | 今年總數 YTD Inc. |
|--|-------------------|--------------------|
| 經常費 General Fund | \$5,037.00 | \$69,688.00 |
| 差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040) | \$600.00 | \$26,113.00 |
| 雜項 Misc.(含下列 itemized) | \$0.00 | \$3,520.00 |
| 總收入 Income Total | \$5,637.00 | \$99,321.00 |
| 支出 Expense | 四月 April | 今年總數 YTD Exp. |
| | \$7,894.23 | \$50,078.30 |

| | | | 5/23 This Week | 5/30 Next Week |
|------|------------------|----------------|--------------------------|-----------------|
| 聯合崇拜 | Combined Worship | 講員 Speaker | Pastor Geoffrey Kirkland | 金振宇牧師 |
| | | 領詩 Song Leader | 黎榮邦 | 鍾明樺 |
| | | 翻譯 Interpreter | 麥麗思 | 王悅寧 |
| | | 司琴 Pianist | Nathan Zhou | Samuel He |
| | | 影音控制 A/V Ctrl | 周烜, Grace Song | 周烜, Nathan Zhou |

* SLCCC 的主日聯合崇拜在教會舉行，同時在 slccc.org 有 YouTube 直播。

* SLCCC Sunday combined worship service is at church and there is YouTube livestream available at slccc.org.



Generations of Grace Children's Ministry Bible Resource

The following bible resource is for SLCCC Children & Parents (Preschool through 5th grade)
 下面所列是教會為兒童 (學前班至 5 年級) 和家長們所提供的聖經資源:

Grace Community Church Children's Ministry Online Resource 恩典社區教會
 兒童事工網上資源: <https://generationsofgrace.com/>

Message: Paul testifies to the gospel in Rome (Week 39; Year 3)

Passage: Acts 28:11-31

Principle: God sovereignly calls those He chooses through the power of the gospel.

Featured Hymn: All Hail the Power of Jesus' Name -Hymns of Grace #143

Ask Your Child: How did Paul defend himself to the Jews in Rome?

Apply: By praying that God will give a missionary from your church boldness and the freedom to preach unhindered (Acts 28:31).

This Week: As a family, read Acts 28:11-31.

Next Week: Revelation 1:1-20